# Français

Un fournisseur en gestion de matières résiduelles doit satisfaire les requis suivants :

|  |
| --- |
| Requis |
| Posséder et fournir une copie de permis d’exploitation émis par un organisme, un niveau de gouvernement (municipal, provincial, fédéral) ou tout autre certificat pertinent d’organisation ou d’agence d’accréditation. |
| Fournir un rapport sur les poids, quantités ou volumes totaux ramassés chez EXFO (annuellement au minimum et trimestriellement au mieux). |
| Sur demande, fournir un document des méthodes de recyclage ou de disposition des substances ou du matériel utilisé. Par exemple, sa chaîne logistique, sa liste de ses propres recycleurs ainsi qu’une copie de leur permis d’exploitation et leurs certifications. |
| Aviser EXFO de toute plainte d’un niveau de gouvernement (municipal, provincial, fédéral), d’une organisation, d’un organisme ou d’une agence d’accréditation. |
| Permettre l’audit des opérations par du personnel d'EXFO. |
| Pour des matières ramassées ayant une valeur marchande, indiquer comment cette valeur nous sera compensée. |

# English

A residual materials management provider has to comply with the following requirements:

|  |
| --- |
| Requirements |
| To have the required permits and be able to show them on demand. Those documents may have been issued by any level of government (municipal, provincial, federal) or any other certification organization or agency.  |
| To provide EXFO a report on our weight or quantities or volumes of residual materials picked up at EXFO. The minimal frequency required is a yearly report and at best a report every three months. |
| To show on demand a document describing his recycling or disposal processes of substances or equipment. For instance, processes mapping, list of his recyclers and their own permits. |
| To let EXFO know about any complaint issued by any level of government (municipal, provincial, federal) or any other accreditation organization or agency. |
| To allow auditing of his company by any EXFO auditor.  |
| To set rules on how EXFO will be compensated for valuable recycled material. |